

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 99

48° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

23 aprile 2005

<u>Numero d'informazione</u>	Sommario	Pagina
	I Comunicazioni	
	Commissione	
2005/C 99/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2005/C 99/02	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.3776 — Vodafone/Oskar Mobile) ⁽¹⁾	2
2005/C 99/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso n. COMP/M.3716 — AS Watson/Marionnaud) ⁽¹⁾	3
2005/C 99/04	Comunicazione della Commissione relativa alla restituzione dei dazi antidumping	4

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

22 aprile 2005

(2005/C 99/01)

1 euro =

Moneta			Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3077	SIT	tolar sloveni	239,61
JPY	yen giapponesi	138,96	SKK	corone slovacche	39,590
DKK	corone danesi	7,4497	TRY	lire turche	1,7762
GBP	sterline inglesi	0,68285	AUD	dollari australiani	1,6773
SEK	corone svedesi	9,1704	CAD	dollari canadesi	1,6148
CHF	franchi svizzeri	1,5435	HKD	dollari di Hong Kong	10,1943
ISK	corone islandesi	81,46	NZD	dollari neozelandesi	1,7911
NOK	corone norvegesi	8,1625	SGD	dollari di Singapore	2,1540
BGN	lev bulgari	1,9559	KRW	won sudcoreani	1 313,06
CYP	sterline cipriote	0,5822	ZAR	rand sudafricani	7,9280
CZK	corone ceche	30,278	CNY	renminbi Yuan cinese	10,8232
EEK	corone estoni	15,6466	HRK	kuna croata	7,3860
HUF	fiorini ungheresi	249,15	IDR	rupia indonesiana	12 652,00
LTL	litas lituani	3,4528	MYR	ringgit malese	4,9692
LVL	lats lettone	0,6959	PHP	peso filippino	70,845
MTL	lire maltesi	0,4302	RUB	rublo russo	36,2500
PLN	zloty polacchi	4,1820	THB	baht thailandese	51,595
ROL	leu rumeni	36 000			

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.3776 — Vodafone/Oskar Mobile)

(2005/C 99/02)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 15 aprile 2005 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Vodafone Group Plc («Vodafone», UK) acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme dell'impresa Clearwave N.V. («Clearwave», Olanda), società holding cui appartengono MobiFon (Romania) e Oskar Mobile (Repubblica Ceca), mediante: acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

- per Vodafone: gestione di reti di telecomunicazione mobile e fornitura di servizi di telecomunicazione in diversi Stati membri,
- per Clearwave: gestione di reti di telecomunicazione mobile e fornitura di servizi di telecomunicazione in Romania e nella Repubblica Ceca, attraverso le sue due sussidiarie.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la transazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 2964301 o 2967244] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.3776 — Vodafone/Oskar Mobile, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso n. COMP/M.3716 — AS Watson/Marionnaud)**

(2005/C 99/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Il 7 aprile 2005 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento n. 32005M3716. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Comunicazione della Commissione relativa alla restituzione dei dazi antidumping

(2005/C 99/04)

Il 29 maggio 2002 è stata pubblicata, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, la comunicazione 2002/C 127/06 ⁽¹⁾, contenente gli orientamenti per l'applicazione dell'articolo 11, paragrafo 8, del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio ⁽²⁾ sulla restituzione dei dazi antidumping.

Poiché, in seguito all'ampliamento della Comunità europea del 1° maggio 2004, sono ora disponibili le traduzioni della comunicazione nelle lingue dei nuovi Stati membri e al fine di garantire pari ed equo trattamento a tutte le parti interessate, il testo della comunicazione in questione viene ora riprodotto in ciascuna delle nuove lingue nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

⁽¹⁾ GU C 127 del 29.5.2002, pag. 10.

⁽²⁾ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 461/2004 (GU L 77 del 13.3.2004, pag. 12).